

Distr.: General
9 August 2017
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الثانية والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والسبعون
البند ٣١ من جدول الأعمال
منع نشوب النزاعات المسلحة

رسالة مؤرخة ٢ آب/أغسطس ٢٠١٧ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومة بلدي، أحيل إلى عنايتكم طيه السجل المتعلق بانتهاكات وقف إطلاق النار التي ارتكبتها القوات المسلحة الأذربيجانية على طول حدودها الدولية مع جمهورية أرمينيا خلال شهر تموز/يوليه ٢٠١٧ (انظر المرفق الأول)*.

وأحيل إلى عنايتكم أيضاً السجل المتعلق بانتهاكات وقف إطلاق النار التي سجلتها وزارة دفاع جمهورية ناغورنو كاراباخ خلال شهر تموز/يوليه ٢٠١٧ (انظر المرفق الثاني)*.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقيها باعتبارهم وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٣١ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) زهراب مناتساكانيان

السفير
الممثل الدائم

* يُعَمَّم المرفقان باللغة التي قُدمتا بها فقط.



المرفق الأول للرسالة المؤرخة ٢ آب/أغسطس ٢٠١٧ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

انتهاكات وقف إطلاق النار التي ارتكبتها القوات المسلحة التابعة لجمهورية أذربيجان
على طول حدودها الدولية مع جمهورية أرمينيا

٣١-١ تموز/يوليه ٢٠١٧

Date	Direction	Incidents	Type of weapons/number of shots
1 July	Tavush, Gegharkunik Regions	6	Small arms and light weapons: 251
	Chinari	2	Small-calibre sniper weapons: 1 (Paravakar 1)
	Paravakar	1	
	Vazashen	1	
	Berdavan	1	
	Vahan	1	
2 July	Tavush, Gegharkunik, Ararat, Vayots Dzor Regions	10	Small arms and light weapons: 69
	Aygedzor	2	Small-calibre sniper weapons: 5
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 1 (Arpunk 1)
	Aygepar	2	
	Berdavan	1	
	Arpunk	1	
	Yeraskh	1	
	Khndzorut	1	
3 July	Tavush, Gegharkunik Regions	3	Small arms and light weapons: 31
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 1
	Aygedzor	1	
	Jil	1	
4 July	Tavush, Gegharkunik Regions	11	Small arms and light weapons: 611
	Chinari	3	Small-calibre sniper weapons: 9
	Paravakar	2	Large-calibre machine guns: 25
	Barekamavan	2	
	Jil	1	
	Geghamasar	2	
	Kutakan	1	
5 July	Tavush, Gegharkunik Regions	15	Small arms and light weapons: 275
	Aygedzor	3	Small-calibre sniper weapons: 25
	Paravakar	1	Large-calibre sniper weapons: 5 (Tsapatagh 3;
	Aygepar	4	Daranak 2)
	Geghamasar	1	Large-calibre machine guns: 60
	Tsapatagh	2	
	Daranak	2	
	Kutakan	1	
	Vahan	1	
6 July	Tavush Region	13	Small arms and light weapons: 196
	Chinari	8	Small-calibre sniper weapons: 8
	Paravakar	1	Large-calibre machine guns: 5
	Barekamavan	3	
	Voskevan	1	
7 July	Tavush Region	7	Small arms and light weapons: 54

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/number of shots</i>
	Chinari	3	Large-calibre sniper weapons: 10 (Chinari 10) Large-calibre machine guns: 10
	Aygedzor	1	
	Aygepar	3	
8 July	Tavush, Ararat, Vayots Dzor Regions	9	Small arms and light weapons: 66 Large-calibre machine guns: 250
	Chinari	2	
	Paravakar	1	
	Barekamavan	1	
	Berdavan	2	
	Yeraskh	2	
	Khndzorut	1	
9 July	Tavush, Vayots Dzor, Gegharkunik Regions	14	Small arms and light weapons: 958 Small-calibre sniper weapons: 5 Large-calibre machine guns: 40
	Chinari	2	
	Aygepar	4	
	Barekamavan	3	
	Khndzorut	2	
	Jil	1	
	Geghamasar	2	
10 July	Tavush, Syunik, Vayots Dzor, Ararat Regions	14	Small arms and light weapons: 716 Small-calibre sniper weapons: 31 Large-calibre machine guns: 100
	Chinari	6	
	Aygepar	2	
	Movses	1	
	Koti	2	
	Chapni	1	
	Khndzorut	1	
	Yeraskh	1	
11 July	Tavush Region	3	Small arms and light weapons: 42
	Aygedzor	2	
	Movses	1	
12 July	Tavush, Vayoc Dzor Regions	2	Small arms and light weapons: 2 Large-calibre machine guns: 2
	Baghanis	1	
	Khndzorut	1	
13 July	Tavush, Gegharkunik, Ararat Regions	16	Small arms and light weapons: 480 Large-calibre sniper weapons: 10 (Jil 6; Chinari 4)
	Chinari	2	
	Aygedzor	1	
	Aygepar	5	
	Barekamavan	1	
	Vahan	1	
	Jil	3	
	Artanish	1	
	Kakhakn	1	
	Yeraskh	1	
14 July	Tavush, Gegharkunik Regions	5	Small arms and light weapons: 91
	Aygedzor	1	
	Aygepar	3	
	Artanish	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/number of shots</i>
15 July	Tavush, Gegharkunik Regions	11	Small arms and light weapons: 391
	Chinari	2	Small-calibre sniper weapons: 5
	Paravakar	2	Large-calibre sniper weapons: 1 (Chinari 1)
	Movses	3	
	Voskevan	1	
	Jil	3	
16 July	Tavush, Gegharkunik Regions	12	Small arms and light weapons: 320
	Chinari	4	Small calibre sniper weapons: 13
	Aygedzor	2	Large-calibre sniper weapons: 14 (Chinari 7, Aygedzor 1; Movses 6)
	Paravakar	1	Large-calibre machine guns: 60
	Movses	1	
	Aygepar	1	
	Pambak	2	
	Daranak	1	
17 July	Tavush, Gegharkunik Regions	4	Small arms and light weapons: 81
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 2 (Aygedzor 2)
	Aygedzor	1	Large-calibre machine guns: 10
	Paravakar	1	
	Aygepar	1	
	Geghamasar		
18 July	Tavush, Gegharkunik Regions	11	Small arms and light weapons: 1460
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 16
	Movses	2	Large-calibre sniper weapons: 18 (Vahan 18)
	Aygepar	1	Large-calibre machine guns: 300
	Tsapatagh	1	
	Artanish	3	
	Vahan	2	
	Chambarak	1	
19 July	Tavush, Gegharkunik Regions	13	Small arms and light weapons: 162
	Chinari	3	Small-calibre sniper weapons: 11
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 27 (Jil 2; Pambak 6; Aygedzor 9; Chinari 9; Vazashen 1)
	Movses	3	
	Vazashen	2	
	Kolagir	1	
	Jil	1	
	Pambak	2	
20 July	Tavush Region	3	Small arms and light weapons: 13
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 10 (Movses 10)
	Movses	2	Large-calibre machine guns: 40
21 July	Tavush, Gegharkunik Regions	35	Small arms and light weapons: 1054
	Aygedzor	5	Small-calibre sniper weapons: 86
	Chinari	11	Large-calibre sniper weapons: 48 (Tsapatagh 2; Chinari 36; Movses 10)
	Paravakar	4	Large-calibre machine guns: 36
	Aygepar	6	
	Vazashen	2	
	Barekamavan	1	
	Movses	2	
	Tsapatagh	1	
	Vahan	1	
	Daranak	1	
	Chambarak	1	
22 July	Tavush, Gegharkunik Regions	10	Small arms and light weapons: 255

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/number of shots</i>
	Aygedzor Chinari Barekamavan Chapni Jil Geghamasar	1 1 5 1 1 1	Large-calibre machine guns: 360
23 July	Tavush Region	2	Small arms and light weapons: 29
	Aygepar Koti	1 1	Small-calibre sniper weapons: 3
24 July	Tavush, Gegharkunik Regions	13	Small arms and light weapons: 77
	Chinari Paravakar Movses Aygepar Vazasen Voskepar Jil Chapni Khndzorut	4 1 1 1 1 1 1 1 2	Small-calibre sniper weapons: 6 Large-calibre machine guns: 603
25 July	Tavush, Gegharkunik Regions	4	Small arms and light weapons: 12
	N.Karmiraghbyur Paravasat Barekamavan Geghamasar	1 1 1 1	Small-calibre sniper weapons: 15 Large-calibre machine guns: 15
26 July	Tavush, Vayots Dzor, Syunik Regions	9	Small arms and light weapons: 117
	Aygedzor Chinari Paravakar Barekamavan r.Avazan Khndzorut Gorhayq	2 1 2 1 1 1 1	Small-calibre sniper weapons: 3 Large-calibre sniper weapons: 1 (Aygedzor 1)
27 July	Tavush, Gegharkunik Regions	4	Small arms and light weapons: 200
	N.Karmiraghbyur Sotk Jil Tsapatagh	1 1 1 1	Small-calibre sniper weapons: 4 Large-calibre sniper weapons: 56 (Yanshak 3, Sotk 50; Tsapatagh 3) Large-calibre machine guns: 100
28 July	Tavush, Gegharkunik Regions	13	Small arms and light weapons: 163
	Chinari Aygedzor Aygepar Paravakar Movses Vazashen Daranak r.Avazan	1 2 3 3 1 1 1 1	Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre sniper weapons: 15 (r.Avazan 15)
29 July	Tavush, Gegharkunik Regions	12	Small arms and light weapons: 358
	Aygedzor Chinari Paravakar Baghanis	3 1 1 1	Large-calibre machine guns: 20 Grenade launchers: 6

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/number of shots</i>
	Berdavan	4	
	Jil	1	
	Geghamasar	1	
30 July	Tavush, Gegharkunik Regions	6	Small arms and light weapons: 116
	Chinari	2	Small-calibre sniper weapons: 17
	Aygedzor	2	Large-calibre sniper weapons: 5 (Aygedzor 5)
	Berdavan	1	
	Vahan	1	
31 July	Tavush, Gegharkunik, Syunik Regions	18	Small arms and light weapons: 718
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 7
	Chinari	2	Large-calibre machine guns: 13
	N.Karmiraghbyur	1	
	Paravakar	3	
	Baghanis	2	
	Jil	1	
	Vahan	6	
	Shaghat	1	
	Karchevan	1	

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة ٢ آب/أغسطس ٢٠١٧ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

انتهاكات وقف إطلاق النار التي ارتكبتها القوات المسلحة التابعة لجمهورية أذربيجان
على خط التماس مع جمهورية ناغورنو كاراباخ

١-٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/number of shots</i>
1 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	35	Small arms and light weapons: 431 Small-calibre sniper weapons: 14 Grenade launchers: 8 Small-calibre mortars: 7 (Yusifjanli 5; Taghibeyli 1; Sarijanli 1)
2 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	39	Small arms and light weapons: 200 Small-calibre sniper weapons: 15 Grenade launchers: 23 Small-calibre mortars: 14 (Ashaghi Veysali 4; Sarijanli 5; Taghibeyli 3; Geytape 2)
3 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	24	Small arms and light weapons: 480 Small-calibre sniper weapons: 13 Large-calibre sniper weapons: 20 (Mehdili 2; m. Gyamish 8; Choporlu 10) Large-calibre machine guns: 20 Grenade launchers: 2 Small-calibre mortars: 13 (Ashaghi Seydakhmedli 13)
4 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 322 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre machine guns: 26 Small-calibre mortars: 2 (Ashaghi Seydakhmedli 2)
5 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	27	Small arms and light weapons: 706 Small-calibre sniper weapons: 5 Large-calibre sniper weapons: 41 (Nuzger 5; Talish 1; Choporlu 35) Large-calibre machine guns: 100 Grenade launchers: 3 Small-calibre mortars: 12 (Asaghi Abdurakhmanli 5; Ashaghi Seydakhmedli 3; Marzili 4) MLRS: 5 (Ashaghi Seydakhmedli 5)

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/number of shots</i>
6 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	24	Small arms and light weapons: 395 Small-calibre sniper weapons: 39 Large-calibre sniper weapons: 5 (Nuzger 2; Talish 1; Dastagir 2) Large-calibre machine guns: 5
7 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	12	Small arms and light weapons: 472 Small-calibre sniper weapons: 6
8 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	58	Small arms and light weapons: 474 Small-calibre sniper weapons: 4 Large-calibre sniper weapons: 3 (Gyulistan 3) Grenade launchers: 10 Small-calibre mortars: 42 (Darchinar 8; Ashaghi Veysali 4; Geytape 9; Yarmja 4; Talish 16; Gyulistan 1) Artillery: 28 (Karakhanbeyli 21; Ashaghi Seydakhmedli 1; Bash Karvend 6) UAV: 2 (Verin Chaylu 1; Shikhlyar 1)
9 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 276 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre sniper weapons: 2 (Mehdili 2)
10 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	53	Small arms and light weapons: 516 Small-calibre sniper weapons: 20 Large-calibre sniper weapons: 7 (Mehdili 4; Ashaghi Abdurakhmanli 2; m. Mrov 1) Large-calibre machine guns: 15 Grenade launchers: 2 (Ashaghi 2) Small-calibre mortars: 11 (Mehdili 3; Ashaghi Sedakhmadli 8)
11 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	30	Small arms and light weapons: 539 Small-calibre sniper weapons: 3 Large-calibre sniper weapons: 16 (m.Karachuk 10; Gyulistan 6) Large-calibre machine guns: 40 Grenade launchers: 1
12 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	28	Small arms and light weapons: 562 Small-calibre sniper weapons: 23
13 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	16	Small arms and light weapons: 228 Small-calibre sniper weapons: 12 Large-calibre machine guns: 10 Grenade launchers: 2

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/number of shots</i>
14 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	27	Small arms and light weapons: 242 Small-calibre sniper weapons: 5 Large-calibre sniper weapons: 18 (Ashaghi Abdurakhmanli 1; Ashaghi Veysali 3; Gyulistan 14) Small-calibre mortars: 2 (Gyulistan 2)
15 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	34	Small arms and light weapons: 562 Small-calibre sniper weapons: 13 Large-calibre sniper weapons: 13 (Mehdili 1; Ashaghi Seydakhmedli 4; Ashaghi Veysali 8)
16 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	34	Small arms and light weapons: 474 Small-calibre sniper weapons: 21 Large-calibre machine guns: 1 Small-calibre mortars: 1 (Sarijanli 1)
17 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 287 Small-calibre sniper weapons: 6 Large-calibre sniper weapons: 3 (Mehdili 3)
18 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	28	Small arms and light weapons: 309 Small-calibre sniper weapons: 7 Large-calibre sniper weapons: 8 (Nuzger 3; Korgan 5)
19 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 175 Small-calibre sniper weapons: 13 Large-calibre sniper weapons: 6 (Gyulistan 3; m. Mrov 3) Large-calibre machine guns: 16
20 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	23	Small arms and light weapons: 157 Small-calibre sniper weapons: 4 Large-calibre machine guns: 50 Small-calibre mortars: 2 (Talish 2)
21 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	18	Small arms and light weapons: 492 Small-calibre sniper weapons: 12 Small-calibre mortars: 2 (Taghibeyli 2)
22 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	19	Small arms and light weapons: 108 Small-calibre sniper weapons: 29 Large-calibre sniper weapons: 1 (Talish 1)
23 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	37	Small arms and light weapons: 849 Small-calibre sniper weapons: 16 Large-calibre sniper weapons: 6 (Gyulistan 6) Large-calibre machine guns: 20
24 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	22	Small arms and light weapons: 209 Small-calibre sniper weapons: 5 Large-calibre sniper weapons: 3 (Mehdili 1; Taghibeyli 2)

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/number of shots</i>
25 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	20	Small arms and light weapons: 237 Small-calibre sniper weapons: 28
26 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	13	Small arms and light weapons: 107 Small-calibre sniper weapons: 16 Large-calibre sniper weapons: 2 (Verin Chaylu 2) Large-calibre machine guns: 20
27 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	21	Small arms and light weapons: 652 Small-calibre sniper weapons: 13 Large-calibre sniper weapons: 12 (Ashaghi Seydakhmedli 1; Kurapatkino 1; Gyulistan 7; Yanshak 3) Large-calibre machine guns: 7
28 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	17	Small arms and light weapons: 143 Small-calibre sniper weapons: 15 Large-calibre sniper weapons: 4 (Yanshak 4) Large-calibre machine guns: 3
29 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	31	Small arms and light weapons: 264 Small-calibre sniper weapons: 4 Large-calibre sniper weapons: 64 (Mehdili 53; Yanshak 11)
30 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	14	Small arms and light weapons: 170 Small-calibre sniper weapons: 6
31 July	On the line of contact between the armed forces of Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	15	Small arms and light weapons: 144 Large-calibre sniper weapons: 13 (Verin Chaylu 13)

During the reporting period 1 soldier of the NKR Defense Army was killed and 8 soldiers .were wounded from fire by Azerbaijani side